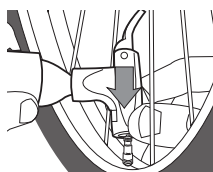
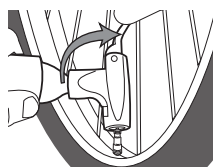


TO INFLATE W/TRIGGER

1. Insert CO₂ cylinder (1) into neoprene insulator sleeve (3).
2. Thread TRIGGER pump head (2) clockwise onto CO₂ cylinder (1).
3. Slide pump head onto the tire valve. Flip up lock lever (4) pump head to secure to the tire valve.
4. Draw lower body of pump head smoothly toward valve to discharge CO₂ into tire.
5. Release lower body to stop the release of CO₂.
6. Lower pump head lever and remove pump from valve.
7. Tighten valve nut (Presta). Replace valve cap.



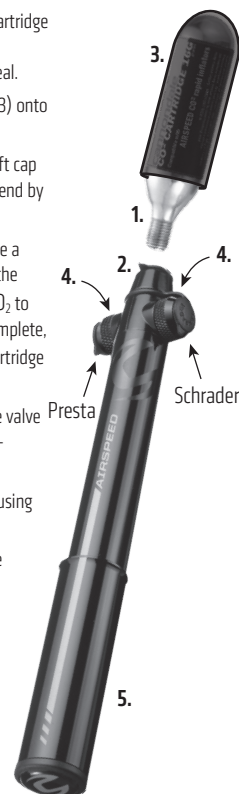
TO INFLATE W/MICRO-FILL

1. Thread a new CO₂ cartridge (1) into pump head (2). Tighten securely to puncture cartridge seal.
2. Slip neoprene insulating sleeve (3) onto cartridge.
3. Attach pump head to valve end by turning the knob (4).
4. To fill tire, un-thread the cartridge a 1/4-1/2 turn. This action opens the valve in the head allowing the CO₂ to inflate tire. When inflation is complete, stop the CO₂ by threading the cartridge into the head securely.
5. Release the pump head from the valve end by turning the knob counter-clockwise.



TO INFLATE W/MINI-PUMP

1. Lift cap, and thread a new CO₂ cartridge (1) into pump head (2). Tighten securely to puncture cartridge seal.
2. Slip neoprene insulating sleeve (3) onto cartridge.
3. Select appropriate valve type. Lift cap and attach pump head to valve end by turning the knob (4).
4. To fill tire, un-thread the cartridge a 1/4-1/2 turn. This action opens the valve in the head allowing the CO₂ to inflate tire. When inflation is complete, stop the CO₂ by threading the cartridge into the head securely.
5. Release the pump head from the valve end by turning the knob counter-clockwise.
6. A tire may be inflated manually using the handle (5).
7. Release the pump head from the valve end by turning the knob counter-clockwise.
8. Replace caps, return valve caps..



YOUR CANNONDALE RETAILER

Along with this manual, your key source of information and assistance is the shop where you purchased this product. Your local Authorized Cannondale Retailer is your primary contact to discuss service and adjustment to this product, instruction in its use, and any warranty questions. To find authorized Cannondale Dealer closest to you, use the appropriate contact information listed below.

PRODUCT CODES:

- 103000900** - CO₂ Trigger Fill Plus (above left)
3C0201/BLK - Airspeed CO₂ Micro-Fill (above middle)
3MP06/BLK - Airspeed Plus CO₂ Mini Pump (above right)
3C0202KIT/BLK - Airspeed CO₂ Fill Kit
3C02/16G3PAK - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges
3C02/16G20PAK - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges

WHEN USING CO2 CARTRIDGES PLEASE NOTE:

- To insulate your hands from frost, slip the neoprene insulating sleeve over CO₂ cartridge before inflation.
- CO₂ cartridge yields will vary with actual tire and temperatures. Be sure to inflate tire to manufacturer's recommended pressure marked on tire sidewalls. Very large volume tires may require more than one cartridge or manual pumping.
- Gas exiting the CO₂ cartridges may cause "ice" to form a the pump head; this can stop the CO₂ from flowing normally. If filling stops, during a long fill attempt, please stop filling, and wait 5 minutes for any "ice" formation to melt thus allowing CO₂ gas to flow normally through the pump head.
- Always thread cartridges completely into the pump head to puncture seal. Do not unthread cartridge from a pump head until it is completely empty.

WARNINGS

KEEP THE PUMP AND CO₂ CARTRIDGES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

FOLLOW TIRE MANUFACTURER'S PRESSURE LIMITS. Pump does not regulate pressure. Use a pressure gauge.

UNSCREW PRESTA VALVE CAP BEFORE ATTACHING PUMP. If you don't, the high-pressure air can't flow into the tire and will be stuck in the head of the inflator which may cause injury or damage.

CONTENTS UNDER PRESSURE. DISCHARGE ALL REMAINING CO₂ PRESSURE BEFORE CHANGING A CARTRIDGE. Do not remove cartridge until completely discharged. Point pump head away and hold trigger until hissing stops.

FOR 16g CARTRIDGES CO₂ DISCHARGE CAN CAUSE FROST BURNS. Protect your hands. Wear gloves when using the pump.

DO NOT STORE PUMP OR CO₂ REFILLS IN TEMPERATURE ABOVE 120°F, 49°C OR IN DIRECT SUNLIGHT. Do not store in enclosed vehicle. Do not dispose of in fire.

NEVER DISCHARGE TOWARDS YOUR FACE OR BODY. Do not aim at others.

DO NOT USE CO₂ CARTRIDGES FOR ANY PURPOSE OTHER THAN IN THIS PUMP TO INFLATE BICYCLE TIRES.

**YOU CAN BE SEVERELY INJURED, PARALYZED OR KILLED IN AN ACCIDENT
IF YOU IGNORE THESE WARNINGS.**

CANNONDALE AMERICAS

Cycling Sports Group, Inc.
172 Friendship Village Road,
Bedford, Pennsylvania,
15522-6600, USA
(Voice): 1-800-BIKE-USA
(Fax): 814-623-6173
custserv@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE EUROPE

Cycling Sports Group Europe, B.V.
mail: Postbus 5100
visits: Hanzepoort 27
7570 GC, Oldenzaal, Netherlands
(Voice): +41 614879380
(Fax): 31-5415-14240
servicesdesk@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE UK

Cycling Sports Group
Vantage Way, The Fulcrum,
Poole, Dorset, BH12 4NU
(Voice): +44 (0)1202 732288
(Fax): +44 (0)1202 723366
sales@cyclingsportsgroup.co.uk

CANNONDALE JAPAN

1-20-22 Esaka Suita,
Osaka, Japan 564-0063
Tel: +81-6-6330-1801
Fax: +81-6-6330-1803
cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA

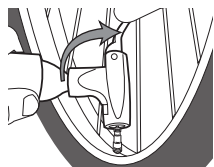
Cycling Sports Group
Unit 8, 31-41 Bridge Road
Stanmore NSW 2048
(Voice) +61 (0)2 8595 4444
(Fax): +61 (0) 8595 4499
askus@cyclingsportsgroup.com.au

CANNONDALE CHINA

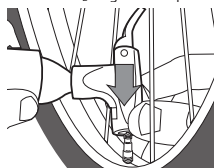
Cycling Sports Group China Co., Ltd.
Room 208, No. 3203, Minghang
District Hongmei Road, Shanghai
201103, China
(Voice): 86 21 6446 8999
(Fax): 86 21 6465 6570
csg@dorelchina.com

POUR GONFLER AVEC LE TRIGGER

1. Insérez la recharge de CO₂ (1) dans le manchon isolant en néoprène (3).
2. Tête de pompe TRIGGER fil (2) dans le sens horaire sur la bouteille de CO₂ (1).
3. Faites glisser le raccord de pompe sur la valve du pneu. Faites basculer le levier de blocage (4) vers le haut pour verrouiller le raccord sur la valve.



4. Poussez doucement la partie inférieure du raccord de pompe sur la valve pour libérer le CO₂ et gonfler le pneu.



5. Relâchez l'effort sur le raccord pour stopper le gonflage au CO₂.
6. Abaissez le levier de blocage et retirez le raccord de pompe de la valve.
7. Resserrez l'écrou de valve (Presta). Remettez en place le capuchon de valve.



POUR GONFLER AVEC LE MICRO-FILL

1. Insérez la recharge de CO₂ (1) dans le manchon isolant en néoprène (3).
2. Vissez la recharge de CO₂ dans le raccord de pompe (2).
3. Fixez le raccord de pompe sur l'extrémité de la valve en tournant le bouton (4).
4. Pour gonfler le pneu, dévissez la cartouche de 1/4 à 1/2 tour. Ceci a pour effet d'ouvrir la valve dans le raccord et permet au CO₂ de gonfler le pneu.

Lorsque le gonflage est terminé, coupez le flux de CO₂ en revissant complètement la cartouche dans le raccord.

5. Dégagez le raccord de pompe de l'extrémité de la valve en tournant le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



POUR GONFLER AVEC LA MINI-POMPE

1. Insérez la recharge de CO₂ (1) dans le manchon isolant en néoprène (3).
2. Vissez la recharge de CO₂ dans le raccord de pompe (2).
3. Choisissez le type de valve approprié. Ouvrez le capuchon et fixez le raccord de pompe sur l'extrémité de la valve en tournant le bouton (4).
4. Pour gonfler le pneu, dévissez la cartouche de 1/4 à 1/2 tour. Ceci a pour effet d'ouvrir la valve dans le raccord et permet au CO₂ de gonfler le pneu. Lorsque le gonflage est terminé, coupez le flux de CO₂ en revissant complètement la cartouche dans le raccord.
5. Dégagez le raccord de pompe de l'extrémité de la valve en tournant le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
6. Il est possible de gonfler un pneu à la main à l'aide de la poignée de la pompe (5).
7. Dégagez le raccord de pompe de l'extrémité de la valve en tournant le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
8. Remettez en place le capuchon de la pompe et le capuchon de valve.



VOTRE REVENDEUR CANNONDALE

Outre ce manuel, une source d'information et un point d'assistance précieux n'est autre que le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit. Votre revendeur agréé Cannondale est votre contact privilégié pour obtenir des conseils sur l'utilisation, l'entretien et le réglage de ce produit, et pour toute question concernant la garantie. Pour trouver revendeur Cannondale agréé le plus proche, utilisez les informations de contact approprié listé ci-dessous.

CODES DES PRODUITS

- C103000900** - CO₂ Trigger Fill Plus (en haut à gauche)
3C0201/BLK - Airspeed CO₂ Micro-Fill (au dessus du milieu)
3MP06/BLK - Airspeed Plus CO₂ Mini Pump (en haut à droite)
3C0202KIT/BLK - Airspeed CO₂ Fill Kit
3C02/16G3PAK - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges
3C02/16G20PAK - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DES CARTOUCHES DE CO₂ :

- Pour protéger vos mains du froid, placez le manchon isolant sur la cartouche de CO₂ avant utilisation.
- Le rendement de la bombonne CO₂ variera en fonction du pneu et de la température réelle. Veillez à gonfler le pneu à la pression recommandée par le fabricant et inscrite sur les flancs du pneu. Les pneus de très gros volume pourraient exiger plus d'une bombonne ou un pompage manuel.
- La libération du CO₂ hors de la cartouche peut provoquer un dépôt de givre au niveau du raccord de pompe et empêcher l'écoulement normal du CO₂. Si l'écoulement est ainsi perturbé, par exemple lors d'une longue opération de gonflage, veuillez arrêter et patientez 5 minutes pour permettre au givre de fondre et au CO₂ de s'écouler à nouveau normalement dans le raccord de pompe.
- Vissez complètement la cartouche dans la pompe afin de percer la cartouche. Ne dévissez pas la cartouche du raccord de pompe tant qu'elle n'est pas complètement vide.

⚠ AVERTISSEMENTS

TENEZ LA POMPE ET LES BOMBONNES CO₂ HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

RESPECTEZ LES LIMITES DE PRESSION DU FABRICANT DE PNEUS. La pompe ne régleme pas la pression. Utilisez un manomètre.

DEVISSEZ LE CAPUCHON DE LA SOUPAPE PRESTA AVANT D'ATTACHER LA POMPE. A défaut de faire ceci, l'air sous haute pression ne pourra pas s'écouler dans le pneu et sera bloqué dans la tête de la pompe, ce qui risque de causer des blessures ou dommages.

CONTENU SOUS PRESSION. DECHARGEZ TOUTE LA PRESSION CO₂ RESIDUELLE AVANT DE REMPLACER LA BOMBONNE. N'ôtez pas la bombonne tant que celle-ci n'est pas intégralement déchargée. Braquez la tête de la pompe dos à votre personne et tenez la détente jusqu'à ce que cesse le chuintement.

POUR LES BOMBONNES CO₂ de 16 grammes, LA DECHARGE RISQUE DE CAUSER DES BRULURES DE GEL. Protégez vos mains. Portez des gants lorsque vous utilisez la pompe.

NE RANGEZ PAS LA POMPE OU LES RECHARGES CO₂ A DES TEMPERATURES SUPERIEURES A 120°F, 49°C OU EN PLEIN SOLEIL. Ne les rangez pas dans un véhicule fermé. Ne les jetez pas au feu.

NE DECHARGEZ JAMAIS LES BOMBONNES FACE AU VISAGE OU AU CORPS. Abstenez-vous de les braquer sur autrui.

LES BOMBONNES CO₂ SERONT EXCLUSIVEMENT UTILISEES AVEC CETTE POMPE ET POUR LE GONFLAGE DE PNEUS DE BICYCLETTE.

TOUTE NEGLIGENCE DES PRESENTS AVERTISSEMENTS POURRAIT VOUS EXPOSER A DE GRAVES BLESSURES, A LA PARALYSIE OU A LA MORT.

CANNONDALE AMERICAS

Cycling Sports Group, Inc.
172 Friendship Village Road,
Bedford, Pennsylvania,
15522-6600, USA
(Voice): 1-800-BIKE-USA
(Fax): 814-623-6173
custserv@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE EUROPE

Cycling Sports Group Europe, B.V.
mail: Postbus 5100
visits: Hanzepoort 27
7570 GC, Oldenzaal, Netherlands
(Voice): +41 614879380
(Fax): 31-5415-14240
servicedesk@europe@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE UK

Cycling Sports Group
Vantage Way, The Fulcrum,
Poole, Dorset, BH12 4NU
(Voice): +44 (0)1202 732288
(Fax): +44 (0)1202 723366
sales@cyclingsportsgroup.co.uk

CANNONDALE JAPAN

1-20-22 Esaka Suita,
Osaka, Japan 564-0063
Tel: +81-6-6330-1801
Fax: +81-6-6330-1803
cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA

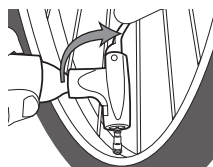
Cycling Sports Group
Unit 8, 31-41 Bridge Road
Stanmore NSW 2048
(Voice): +61 (0)2 8595 4444
(Fax): +61 (0) 8595 4499
askus@cyclingsportsgroup.com.au

CANNONDALE CHINA

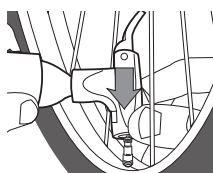
Cycling Sports Group China Co., Ltd.
Room 208, No. 3203, Minghang District
Hongmei Road, Shanghai 201103, China
(Voice): 86 21 6446 8999
(Fax): 86 21 6465 6570
csg@dorelchina.com

BEFÜLLEN MIT TRIGGER

1. CO₂-Kapsel (1) in die Neopren-Isolierhülle (3) hineinschieben.
2. Thema TRIGGER Pumpenkopf (2) auf CO₂ Zylinder (1) im Uhrzeigersinn.
3. Pumpengehäuse auf das Reifenventil schieben. Sperrhebel (4) am Pumpengehäuse hochdrücken, um die Pumpe am Reifenventil zu sichern.



5. Unteren Teil des Pumpengehäuses sanft auf das Ventil drücken, um CO₂ in den Reifen zu leiten.
6. Unteren Teil des Pumpengehäuses loslassen, um den CO₂-Strom zu stoppen.
7. Sperrhebel am Pumpengehäuse wieder herunterdrücken und Pumpe vom Ventil nehmen.
8. Ventilmutter (Presta) festziehen. Ventilkappe aufsetzen.



BEFÜLLEN MIT MICRO-FILL

1. CO₂-Kapsel (1) in die Neopren-Isolierhülle (3) hineinschieben.
2. CO₂-Kapsel im Uhrzeigersinn in das Pumpengehäuse (2) hineindreihen.
3. Pumpengehäuse durch Drehen des Drehknopfes (4) am Ventilende anbringen.
4. Um den Reifen zu befüllen, die Kapsel um eine Viertel- bis halbe Umdrehung lösen. Dadurch öffnet sich das Ventil im Pumpengehäuse und der Reifen wird mit CO₂ befüllt.
5. Pumpengehäuse durch Drehen des Drehknopfes gegen den Uhrzeigersinn vom Ventilende lösen.

Ist der Reifen befüllt, CO₂-Strom stoppen, indem die Kapsel fest in das Pumpengehäuse zurückgedreht wird.



BEFÜLLEN MIT MINI-PUMP

1. CO₂-Kapsel (1) in die Neopren-Isolierhülle (3) hineinschieben.
2. CO₂-Kapsel im Uhrzeigersinn in das Pumpengehäuse (2) hineindreihen.
3. Korrekten Ventiltyp auswählen. Kappe abheben und Pumpengehäuse durch Drehen des Drehknopfes (4) am Ventilende anbringen.
4. Um den Reifen zu befüllen, die Kapsel um eine Viertel- bis halbe Umdrehung lösen. Dadurch öffnet sich das Ventil im Pumpengehäuse und der Reifen wird mit CO₂ befüllt. Ist der Reifen befüllt, CO₂-Strom stoppen, indem die Kapsel fest in das Pumpengehäuse zurückgedreht wird.
5. Pumpengehäuse durch Drehen des Drehknopfes gegen den Uhrzeigersinn vom Ventilende lösen.
6. Der Reifen kann mittels des Griffs (5) auch per Hand befüllt werden.
7. Pumpengehäuse durch Drehen des Drehknopfes gegen den Uhrzeigersinn vom Ventilende lösen.
8. Kappen wieder aufsetzen, Ventilkappen wieder aufsetzen.



IHR CANNONDALE-HÄNDLER

Neben dieser Anleitung ist das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben, Ihr erster Anlaufpunkt für Informationen und Unterstützung. Ihr Cannondale-Vertragshändler vor Ort ist Ihr erster Ansprechpartner, wenn es um die Wartung und Einstellung dieses Produkts oder um Fragen zu dessen Verwendung oder zur Gewährleistung geht. Den Cannondale-Vertragshändler in Ihrer Nähe finden Sie über die entsprechenden nachstehenden Kontaktangaben.

PRODUKTCODES:

- C103000900** - CO₂ Trigger Fill Plus (oben links)
- 3C0201/BLK** - Airspeed CO₂ Micro-Fill (über dem mittleren)
- 3MP06/BLK** - Airspeed Plus CO₂ Mini Pump (oben rechts)
- 3C0202KIT/BLK** - Airspeed CO₂ Fill Kit
- 3C02/16G3PAK** - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges
- 3C02/16G20PAK** - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges

BEI CO₂-KAPSELN BITTE UNBEDINGT BEACHTEN:

- Schieben Sie vor dem Befüllen die Neopren-Isolierhülle über die CO₂-Kapsel, um Ihre Hände vor der kalten Oberfläche zu schützen.
- Die Leistung von CO₂ Patronen verändert sich je nach Reifendruck und Temperaturen. Achten Sie darauf, den Reifendruck nach den Empfehlungen des Herstellers einzustellen, die an den Innenwänden des Reifens markiert sind. Reifen mit sehr großem Volumen erfordern möglicherweise mehr als eine Patrone oder manuelles Aufpumpen.
- Wenn Gas aus der CO₂-Kapsel entweicht, kann dies zur Bildung von „Eis“ am Pumpengehäuse führen; dies kann den freien CO₂-Strom beeinträchtigen. Wird der CO₂-Strom bei einem längeren Befüllungsvorgang unterbrochen, brechen Sie die Befüllung ab und warten Sie 5 Minuten, bis angesammeltes „Eis“ geschmolzen ist und das CO₂ wieder frei durch das Pumpengehäuse strömen kann.
- Drehen Sie die Kapseln immer vollständig in das Pumpengehäuse ein, damit die Versiegelung der Kapsel durchstoßen wird. Schrauben Sie eine Kapsel erst vom Pumpengehäuse ab, wenn sie vollständig entleert ist.

WARNHINWEIS

HALTEN SIE DIE PUMPE SOWIE DIE CO₂ PATRONEN VON KINDERN FERN

BEFOLGEN SIE DIE LUFTDRUCKEMPFEHLUNGEN DES HERSTELLERS. Die Pumpe reguliert nicht den Luftdruck. Benutzen Sie dazu einen Luftdruckmesser.

SCHRAUBEN SIE DIE PRESTA VENTILKAPPE VOR DEM ANSETZEN DER PUMPE AB. Wenn Sie dies versäumen, kann der Luftdruck nicht in den Reifen einströmen und wird im Pumpenkopf blockiert. Dies kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

UNTER DRUCK STEHENDE INHALTE. LASSEN SIE DEN GESAMTEN VERBLEIBENDEN CO₂ DRUCK ENTWEICHEN, BEVOR SIE EINE PATRONE WECHSELN. Entfernen Sie keine Patrone, die sich nicht vollständig entladen hat. Halten Sie den Pumpenkopf von sich weg und halten Sie den Abzug, bis das Zischgeräusch aufhört.

BEI 16g PATRONEN. CO₂ ENTLADUNGEN KÖNNEN FROSTBRAND VERURSACHEN. Schützen Sie Ihre Hände. Tragen Sie bei Gebrauch der Pumpe Handschuhe.

LAGERN SIE DIE PUMPE ODER CO₂ PATRONEN NICHT BEI TEMPERATUREN ÜBER 120°F, 49°C ODER IN STARKEM SONNENLICHT. Nicht in verschlossenen Fahrzeugen aufbewahren. Nicht in Feuer entsorgen.

NIEMALS IN RICHTUNG GESICHT ODER KÖRPER ENTLADEN. Nicht auf andere Personen zielen.

BENUTZEN SIE CO₂ PATRONEN ZU KEINEM ANDEREN ZWECK ALS IN DIESER PUMPE ZUM AUFPUMPEN VON FAHRRADREIFEN.

BEI NICHTBEACHTUNG DIESER WARNHINWEISE BESTeht DIE GEFAHR VON SCHWEREN VERLETZUNGEN, LÄHMUNGEN ODER UNFALLTOD.

CANNONDALE AMERICAS

Cycling Sports Group, Inc.
172 Friendship Village Road,
Bedford, Pennsylvania,
15522-6600, USA
(Voice): 1-800-BIKE-USA
(Fax): 814-623-6173
custserv@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE EUROPE

Cycling Sports Group Europe, B.V.
mail: Postbus 5100
visits: Hanzepoort 27
7570 GC, Oldenzaal, Netherlands
(Voice): +41 614879380
(Fax): 31-5415-14240
servicedesk@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE UK

Cycling Sports Group
Vantage Way, The Fulcrum,
Poole, Dorset, BH12 4NU
(Voice): +44 (0)1202 732288
(Fax): +44 (0)1202 723366
sales@cyclingsportsgroup.co.uk

CANNONDALE JAPAN

1-20-22 Esaka Suita,
Osaka, Japan 564-0063
Tel: +81-6-6330-1801
Fax: +81-6-6330-1803
cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA

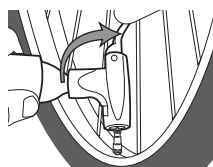
Cycling Sports Group
Unit 8, 31-41 Bridge Road
Stanmore NSW 2048
(Voice) +61 (0)2 8595 4444
(Fax): +61 (0) 8595 4499
askus@cyclingsportsgroup.com.au

CANNONDALE CHINA

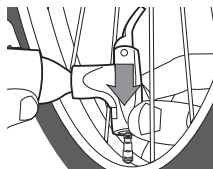
Cycling Sports Group China Co., Ltd.
Room 208, No. 3203, Minghang
District Hongmei Road, Shanghai
201103, China
(Voice): 86 21 6446 8999
(Fax): 86 21 6465 6570
csg@dorelchina.com

PARA INFLAR CON TRIGGER

1. Insertar el cilindro de CO₂ (1) en la funda aislante de neopreno (3).
2. Tapa cabezal de la bomba TRIGGER (2) en sentido horario en cilindro de CO₂ (1).
3. Colocar el cabezal del inflador en la válvula del neumático. Levantar la palanca de bloqueo (4) del cabezal del inflador para fijarlo a la válvula del neumático.



5. Mover suavemente la parte inferior del cabezal del inflador hacia la válvula para descargar el CO₂ en el neumático.



6. Soltar la parte inferior del cabezal para detener la descarga de CO₂.
7. Bajar la palanca de bloqueo del cabezal y retirar el inflador de la válvula.
8. Apretar la tuerca de la válvula (Presta). Sustituir la tapa de la válvula.

PARA INFLAR CON MICRO-FILL

1. Insertar el cilindro de CO₂ (1) en la funda aislante de neopreno (3).
2. Enroscar el cilindro de CO₂ hacia la derecha en el cabezal del inflador (2).
3. Colocar el cabezal del inflador en el extremo de la válvula girando la boquilla (4).
4. Para inflar un neumático, desenroscar el cartucho un cuarto o media vuelta. La válvula del cabezal se abre y permite inflar el neumático con CO₂. Una vez finalizado el inflado, detener el CO₂ enroscando bien el cartucho en el cabezal.
5. Soltar el cabezal del inflador del extremo de la válvula girando la boquilla a la izquierda.



PARA INFLAR CON MINI-PUMP

1. Insertar el cilindro de CO₂ (1) en la funda aislante de neopreno (3).
2. Enroscar el cilindro de CO₂ hacia la derecha en el cabezal del inflador (2).
3. Seleccionar el tipo de válvula adecuada. Levantar la tapa y colocar el cabezal del inflador en el extremo de la válvula girando la boquilla (4).
4. Para inflar un neumático, desenroscar el cartucho un cuarto o media vuelta. La válvula del cabezal se abre y permite inflar el neumático con CO₂. Una vez finalizado el inflado, detener el CO₂ enroscando bien el cartucho en el cabezal.
5. Soltar el cabezal del inflador del extremo de la válvula girando la boquilla a la izquierda.
6. El neumático se puede inflar manualmente utilizando la empuñadura (5).
7. Soltar el cabezal del inflador del extremo de la válvula girando la boquilla a la izquierda.
8. Sustituir las tapas, volver a colocar las tapas de las válvulas.



SU TIENDA CANNONDALE

Además de este manual, su principal fuente de información y asistencia es la tienda donde ha adquirido este producto. La tienda Cannondale autorizada más cercana es su principal contacto para consultar detalles técnicos sobre este producto, instrucciones de uso y dudas sobre la garantía. Consulte la información proporcionada al final del presente documento para encontrar el distribuidor Cannondale autorizado más cercano.

CÓDIGOS DE REFERENCIA DEL PRODUCTO:

- C103000900** - CO₂ Trigger Fill Plus (arriba a la izquierda)
- 3C0201/BLK** - Airspeed CO₂ Micro-Fill (por encima del medio)
- 3MP06/BLK** - Airspeed Plus CO₂ Mini Pump (arriba a la derecha)
- 3C0202KIT/BLK** - Airspeed CO₂ Fill Kit
- 3C02/16G3PAK** - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges
- 3C02/16G20PAK** - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges

EN CASO DE UTILIZAR CARTUCHOS DE CO2 SE DEBE TENER EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- Para aislar las manos del frío, colocar la funda aislante de neopreno en el cartucho de CO₂ antes del inflado.
- El rendimiento del cartucho CO₂ variará según el tipo de neumático y las temperaturas. Asegúrese de hinchar el neumático de acuerdo a la presión recomendada por el fabricante y que aparece indicada en los laterales del neumático. Los neumáticos de gran volumen podrían requerir más de un cartucho o el uso de una bomba manual.
- El gas que sale de los cartuchos de CO₂ puede formar "hielo" en el cabezal de la bomba, lo que podría impedir la circulación normal del CO₂. Si no se puede seguir inflando después de varios intentos, detener el inflado y esperar 5 minutos hasta que el "hielo" se derrita, permitiendo que el CO₂ vuelva a fluir con normalidad a través del cabezal del inflador.
- Enroscar siempre los cartuchos por completo en el cabezal del inflador para perforar el sellado. No desenroscar el cartucho del cabezal del inflador hasta que no esté completamente vacío.

ADVERTENCIA

MANTENGA LA BOMBA Y LOS CARTUCHOS CO₂ FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

CUMPLA LOS LÍMITES DE PRESIÓN DEL FABRICANTE. La bomba no regula la presión. Use un dispositivo de presión.

DESATORNILLE EL TAPÓN DE LA VÁLVULA PRESTA ANTES DE ACOPLAR LA BOMBA. En caso contrario, el aire a alta presión no podría entrar en el neumático y quedaría atascado en la cabeza del hinchador pudiendo provocar lesiones o daños.

CONTENIDO BAJO PRESIÓN. DESECHE LA PRESIÓN DE CO₂ RESTANTE ANTES DE CAMBIAR DE CARTUCHO. No extraiga el cartucho hasta que esté totalmente descargado. Apunte la cabeza de la bomba hacia lejos y mantenga el gatillo pulsado hasta que cese el silbido de aire.

PARA CARTUCHOS DE 16g LA DESCARGA DE CO₂ PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS POR FRÍO. Proteja sus manos. Utilice guantes durante el uso de la bomba.

NO GUARDE LA BOMBA NI LOS REPUESTOS DE CO₂ A TEMPERATURAS SUPERIORES A 120°F, 49°C O BAJO LA LUZ DIRECTA DEL SOL. No guardar dentro de un vehículo cerrado. No lanzar al fuego.

NO DESCARGAR NUNCA HACIA LA CARA O EL CUERPO. No apunte a otras personas.

NO UTILICE CARTUCHOS DE CO₂ CON OTRO OBJETIVO DISTINTO QUE EL USO CON ESTA BOMBA PARA HINCHAR NEUMÁTICOS.

SI EL USUARIO IGNORA ESTAS ADVERTENCIAS, PODRÍA SUFRIR HERIDAS GRAVES, PARÁLISIS E INCLUSO LA MUERTE DURANTE UN ACCIDENTE.

CANNONDALE AMERICAS

Cycling Sports Group, Inc.
172 Friendship Village Road,
Bedford, Pennsylvania,
15522-6600, USA
(Voice): 1-800-BIKE-USA
(Fax): 814-623-6173
custserv@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE EUROPE

Cycling Sports Group Europe, B.V.
mail: Postbus 5100
visits: Hanzepoort 27
7570 GC, Oldenzaal, Netherlands
(Voice): +41 614879380
(Fax): 31-5415-14240
servicedesk@europe.cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE UK

Cycling Sports Group
Vantage Way, The Fulcrum,
Poole, Dorset, BH12 4NU
(Voice): +44 (0)1202 732288
(Fax): +44 (0)1202 723366
sales@cyclingsportsgroup.co.uk

CANNONDALE JAPAN

1-20-22 Esaka Suita,
Osaka, Japan 564-0063
Tel: +81-6-6330-1801
Fax: +81-6-6330-1803
cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA

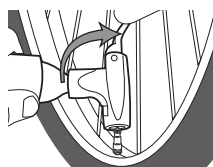
Cycling Sports Group
Unit 8, 31-41 Bridge Road
Stanmore NSW 2048
(Voice) +61 (0)2 8595 4444
(Fax): +61 (0) 8595 4499
askus@cyclingsportsgroup.com.au

CANNONDALE CHINA

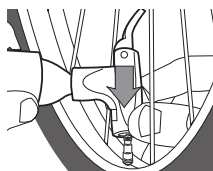
Cycling Sports Group China Co., Ltd.
Room 208, No. 3203, Minghang
District Hongmei Road, Shanghai
201103, China
(Voice): 86 21 6446 8999
(Fax): 86 21 6465 6570
csg@dorelchina.com

GONFIAGGIO CON TRIGGER

1. Inserire la bomboletta di CO₂ (1) nella sleeve isolante in neoprene (3).
2. Discussioni della testa della pompa TRIGGER (2) in senso orario sulla bombola di CO₂ (1).
3. Far scorrere la testa della pompa sulla valvola del pneumatico. Ribaltare verso l'alto la leva di bloccaggio (4) della testa pompa per fissarla alla valvola del pneumatico.



5. Tirare delicatamente la parte inferiore della testa della pompa verso la valvola per scaricare CO₂ nel pneumatico.



6. Rilasciare il corpo inferiore per arrestare il rilascio di CO₂.
7. Abbassare la leva della testa della pompa e rimuovere la pompa dalla valvola.
8. Stringere il dado della valvola (Presta). Sostituire il cappuccio valvola.



GONFIAGGIO CON MICRO-FILL

1. Inserire la bomboletta di CO₂ (1) nella sleeve isolante in neoprene (3).
2. Avvitare in senso orario la bomboletta di CO₂ nella testa della pompa (2).
3. Collegare la testa della pompa all'estremità della valvola ruotando la manopola (4).
4. Per riempire il pneumatico, svitare la cartuccia di 1/4-1/2 giro. Questa operazione apre la valvola della testa consentendo alla CO₂ di gonfiare il pneumatico. Una volta completato il gonfiaggio, arrestare la CO₂ avvitando fermamente la cartuccia nella testa.
5. Rilasciare la testa della pompa dall'estremità della valvola ruotando la manopola in senso antiorario.



GONFIAGGIO CON MINI-PUMP

1. Inserire la bomboletta di CO₂ (1) nella sleeve isolante in neoprene (3).
2. Avvitare in senso orario la bomboletta di CO₂ nella testa della pompa (2).
3. Selezionare il giusto tipo di valvola. Sollevare il cappuccio e collegare la testa della pompa all'estremità della valvola ruotando la manopola (4).
4. Per riempire il pneumatico, svitare la cartuccia di 1/4-1/2 giro. Questa operazione apre la valvola della testa consentendo alla CO₂ di gonfiare il pneumatico. Una volta completato il gonfiaggio, arrestare la CO₂ avvitando fermamente la cartuccia nella testa.
5. Rilasciare la testa della pompa dall'estremità della valvola ruotando la manopola in senso antiorario.
6. Il pneumatico può essere gonfiato manualmente utilizzando l'apposito manico (5).
7. Rilasciare la testa della pompa dall'estremità della valvola ruotando la manopola in senso antiorario.
8. Sostituire i cappucci (cappucci delle valvole antiritorno).



IL TUO RIVENDITORE CANNONDALE

Insieme a questo manuale la tua fonte chiave di informazioni e assistenza è il negozio in cui hai acquistato questo prodotto. Il tuo rivenditore autorizzato Cannondale di zona è il tuo primo contatto per discutere l'assistenza e le impostazioni di questo prodotto, le istruzioni per il suo uso ed eventuali domande relative alla garanzia. Per trovare il rivenditore Cannondale autorizzato più vicino a te utilizza le apposite informazioni di contatto specificate in calce.

CODICI PRODOTTO:

- C103000900** - CO₂ Trigger Fill Plus (sopra a sinistra)
3C0201/BLK - Airspeed CO₂ Micro-Fill (sopra media)
3MP06/BLK - Airspeed Plus CO₂ Mini Pump (in alto a destra)
3C0202KIT/BLK - Airspeed CO₂ Fill Kit
3C02/16G3PAK - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges
3C02/16G20PAK - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges

QUANDO SI UTILIZZANO CARTUCCE DI CO₂ SI PREGA DI NOTARE:

- per proteggere le mani dal congelamento, prima del gonfiaggio far scorrere la sleeve isolante in neoprene sopra la cartuccia CO₂.
- El rendimento del cartucho CO₂ variará según el tipo de neumático y las temperaturas. Asegúrese de hinchar el neumático de acuerdo a la presión recomendada por el fabricante y que aparece indicada en los laterales del neumático. Los neumáticos de gran volumen podrían requerir más de un cartucho o el uso de una bomba manual.
- gas fuoriuscente dalle cartucce di CO₂ può causare la formazione di "ghiaccio" sulla testa della pompa; questo può impedire alla CO₂ di scorrere normalmente. Se il riempimento si arresta nel corso di un tentativo prolungato, sospendere l'operazione e attendere 5 minuti che l'eventuale formazione di "ghiaccio" si scioglia per permettere al gas di CO₂ di scorrere normalmente attraverso la testa della pompa.
- Avvitare sempre completamente le cartucce nella testa della pompa per forare il sigillo. Prima di svitare la cartuccia dalla testa della pompa attendere che sia completamente vuota.

ADVERTENCIA

MANTENGA LA BOMBA Y LOS CARTUCHOS CO₂ FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

CUMPLA LOS LÍMITES DE PRESIÓN DEL FABRICANTE. La bomba no regula la presión. Use un dispositivo de presión.

DESATORNILLE EL TAPÓN DE LA VÁLVULA PRESTA ANTES DE ACOPLAR LA BOMBA. En caso contrario, el aire a alta presión no podría entrar en el neumático y quedaría atascado en la cabeza del hinchador pudiendo provocar lesiones o daños.

CONTENIDO BAJO PRESIÓN. DESECHE LA PRESIÓN DE CO₂ RESTANTE ANTES DE CAMBIAR DE CARTUCHO. No extraiga el cartucho hasta que esté totalmente descargado. Apunte la cabeza de la bomba hacia lejos y mantenga el gatillo pulsado hasta que cese el silbido de aire.

PARA CARTUCHOS DE 16g LA DESCARGA DE CO₂ PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS POR FRÍO. Proteja sus manos. Utilice guantes durante el uso de la bomba.

NO GUARDE LA BOMBA NI LOS REPUESTOS DE CO₂ A TEMPERATURAS SUPERIORES A 120°F, 49°C O BAJO LA LUZ DIRECTA DEL SOL. No guardar dentro de un vehículo cerrado. No lanzar al fuego.

NO DESCARGAR NUNCA HACIA LA CARA O EL CUERPO. No apunte a otras personas.

NO UTILICE CARTUCHOS DE CO₂ CON OTRO OBJETIVO DISTINTO QUE EL USO CON ESTA BOMBA PARA HINCHAR NEUMÁTICOS.

SI EL USUARIO IGNORA ESTAS ADVERTENCIAS, PODRÍA SUFRIR HERIDAS GRAVES, PARÁLISIS E INCLUSO LA MUERTE DURANTE UN ACCIDENTE.

CANNONDALE AMERICAS

Cycling Sports Group, Inc.
 172 Friendship Village Road,
 Bedford, Pennsylvania,
 15522-6600, USA
 (Voice): 1-800-BIKE-USA
 (Fax): 814-623-6173
 custserv@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE EUROPE

Cycling Sports Group Europe, B.V.
 mail: Postbus 5100
 visits: Hanzepoort 27
 7570 GC, Oldenzaal, Netherlands
 (Voice): +41 614879380
 (Fax): 31-5415-14240
 servicedesk@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE UK

Cycling Sports Group
 Vantage Way, The Fulcrum,
 Poole, Dorset, BH12 4NU
 (Voice): +44 (0)1202 732288
 (Fax): +44 (0)1202 723366
 sales@cyclingsportsgroup.co.uk

CANNONDALE JAPAN

1-20-22 Esaka Suita,
 Osaka, Japan 564-0063
 Tel: +81-6-6330-1801
 Fax: +81-6-6330-1803
 cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA

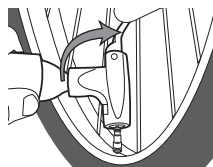
Cycling Sports Group
 Unit 8, 31-41 Bridge Road
 Stanmore NSW 2048
 (Voice) +61 (0)2 8595 4444
 (Fax): +61 (0) 8595 4499
 askus@cyclingsportsgroup.com.au

CANNONDALE CHINA

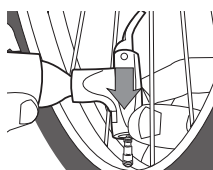
Cycling Sports Group China Co., Ltd.
 Room 208, No. 3203, Minghang
 District Hongmei Road, Shanghai
 201103, China
 (Voice): 86 21 6446 8999
 (Fax): 86 21 6465 6570
 csg@dorelchina.com

VULLEN MET DE TRIGGER

1. Steek het CO₂-patroon (1) in de neopreen isolatiehoes (3).
2. Thread TRIGGER pompkop (2) rechtsom op CO₂ cilinder (1).
3. Schuif de pompkop over het ventiel. Klap de blokkeerhendel (4) omhoog om de pompkop op het ventiel vast te klemmen.



4. Duw het onderste gedeelte van de pompkop naar beneden over het ventiel om de CO₂ in de band te laten stromen.
5. Laat onderste gedeelte van de pompkop los om CO₂-toevoer te stoppen.
7. Druk de blokkeerhendel terug en verwijder de pomp van het ventiel.
8. Draai het (Presta-) ventiel dicht. Schroef het stofdoopje op het ventiel.



VULLEN MET DE MICRO-FILL

1. Steek het CO₂-patroon (1) in de neopreen isolatiehoes (3).
2. Draai de pompkop (2) met de klok mee op het CO₂-patroon.
3. Plaats de pompkop over het ventiel door de knop (4) met de klok mee te draaien.
4. Om de band te vullen moet u de cartridge een kwart tot een halve slag terugdraaien. Daardoor wordt het ventiel in de kop geopend waardoor de CO₂ in de band stroomt. Als de band voldoende is opgepompt, kunt u de CO₂-toevoer stoppen door het patroon stevig in de pompkop te draaien.
5. Maak de pompkop los van het ventiel door de knop (4) tegen de klok in te draaien.



VULLEN MET DE MINI-PUMP

1. Schuif de neopreen isolatiehoes (3) over het patroon (1).
2. Draai het CO₂-patroon met de klok mee in de pompkop (2).
3. Kies het juiste ventieltype. Verwijder het afdekrubber en plaats de pompkop op het ventiel door de knop (4) te verdraaien.
4. Om de band te vullen het patroon een kwart tot een halve slag terugdraaien. Daardoor wordt het ventiel in de kop geopend waardoor de CO₂ in de band stroomt. Als de band voldoende is opgepompt, kunt u de CO₂-toevoer stoppen door het patroon stevig in de kop te draaien.
5. Maak de pompkop los van het ventiel door de knop (4) tegen de klok in te draaien.
6. De band kan ook handmatig worden opgepompt met de hendel (5).
7. Maak de pompkop los van het ventiel door de knop (4) tegen de klok in te draaien.
8. Schroef ventieldopjes op het ventiel en plaats de afdekrubbers terug in op de pompkop.



UW CANNONDALE- DEALER

Naast deze gebruiksaanwijzing is uw belangrijkste bron van informatie en ondersteuning de winkel waar u dit product hebt gekocht. Uw plaatselijke geautoriseerde Cannondale-dealer is uw eerste aanspreekpunt betreffende onderhoud en afstelling van dit product, instructies omtrent het gebruik en vragen over garantie. Om de dichtstbijzijnde geautoriseerde Cannondale-dealer te vinden, kunt u gebruikmaken van de onderstaande lijst met contactinformatie.

PRODUCTCODES:

- 103000900 - CO₂ Trigger Fill Plus (linksboven)
- 3CO201/BLK - Airspeed CO₂ Micro-Fill (boven de middelste)
- 3MP06/BLK - Airspeed Plus CO₂ Mini Pump (boven rechts)
- 3CO202KIT/BLK - Airspeed CO₂ Fill Kit
- 3CO2/16G3PAK - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges
- 3CO2/16G20PAK - Airspeed Premium CO₂ Refill Cartridges

OPLETTEN BIJ HET GEBRUIK VAN CO₂-PATRONEN:

- Om bevroering van de handen te voorkomen moet u de neopreen isolatiehoes vóór het vullen over het CO₂-patroon schuiven.
- De vullingsgraad met CO₂-patronen is sterk afhankelijk van de bandenmaat en temperatuur. Let erop dat u de band vult tot de voorgeschreven waarde die de fabrikant heeft aangegeven op de zijwand van de band. Voor banden met een zeer groot volume is mogelijk meer dan één patroon nodig of zal handmatig moeten worden bijgepompt.
- Het CO₂-gas uit de patronen kan leiden tot ijsvorming op de pompkop; daardoor kan de CO₂-stroom tijdelijk geblokkeerd worden. Als de vulling stopt tijdens een langdurige vulpoging, stop dan met het vullen en wacht 5 minuten zodat de ijsvorming in de kop volledig is verdwenen. Daarna zal het CO₂-gas weer normaal door de pompkop stromen.
- Draai patronen altijd volledig in de pompkop om de verzegeling te doorboren. Draai de patronen niet uit de pompkop voordat deze compleet leeg zijn.

WAARSCHUWING

HOUD DE POMP EN DE CO₂-PATRONEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

VOLG DE INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT VOOR DE MAXIMALE BANDENSPIJNING. De pomp heeft geen drukregelaar. Gebruik een drukmeter.

DRAAI HET VENTIELSCHROEFJE VAN HET PRESTA-VENTIEL LOS VOORDAT U DE POMP AANKOPPELT. Als u dit niet doet, kan de samengeperste lucht niet in de band stromen en zich ophopen in de pompkop. Dat kan leiden tot schade of verwondingen.

INHOUD STAAN ONDER DRUK. LAAT ALLE CO₂ UIT DE PATROON LOPEN VOORDAT U DEZE VERWISSELT. Verwijder de patroon niet voordat deze volledig leeg is. Draai de pompkop van u af en houd de knop ingedrukt totdat het gesis is gestopt.

16 GRAMS CO₂-PATRONEN KUNNEN BEVRIEZINGSVERSCHEIJNSELEN VEROOZAKEN. Bescherm uw handen. Draag handschoenen als u de pomp gebruikt.

BEWAAR DE POMP OF DE RESERVE CO₂-PATRONEN NIET BIJ TEMPERATUREN BOVEN DE 49°C OF IN DIRECT ZONLICHT. Niet opslaan in een afgesloten voertuig. Niet in het vuur werpen.

NOOIT ONTLADEN IN DE BUURT VAN UW GEZICHT OF LICHAAM. Richt niet op anderen.

GEBRUIK DE CO₂-PATRONEN ALLEEN IN DEZE POMP EN VOOR HET OPPOMPEN VAN FIETSBANDEN.

ALS U DEZE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES NIET OPVOLGT, KAN DAT LEIDEN TOT ONGEVALLLEN WAARBIJ U ZWAAR GEWOND OF VERLAMD KUNT RAKEN OF KUNT KOMEN TE OVERLIJDEN.

CANNONDALE AMERICAS

Cycling Sports Group, Inc.
172 Friendship Village Road,
Bedford, Pennsylvania,
15522-6600, USA
(Voice): 1-800-BIKE-USA
(Fax): 814-623-6173
custserv@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE EUROPE

Cycling Sports Group Europe, B.V.
mail: Postbus 5100
visits: Hanzepoort 27
7570 GC, Oldenzaal, Netherlands
(Voice): +41 614879380
(Fax): 31-5415-14240
servicedesk@cyclingsportsgroup.com

CANNONDALE UK

Cycling Sports Group
Vantage Way, The Fulcrum,
Poole, Dorset, BH12 4NU
(Voice): +44 (0)1202 732288
(Fax): +44 (0)1202 723366
sales@cyclingsportsgroup.co.uk

CANNONDALE JAPAN

1-20-22 Esaka Suita,
Osaka, Japan 564-0063
Tel: +81-6-6330-1801
Fax: +81-6-6330-1803
cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA

Cycling Sports Group
Unit 8, 31-41 Bridge Road
Stanmore NSW 2048
(Voice) +61 (0)2 8595 4444
(Fax): +61 (0) 8595 4499
askus@cyclingsportsgroup.com.au

CANNONDALE CHINA

Cycling Sports Group China Co., Ltd.
Room 208, No. 3203, Minghang
District Hongmei Road, Shanghai
201103, China
(Voice): 86 21 6446 8999
(Fax): 86 21 6465 6570
csg@dorelchina.com